



ཨོཾ། །མུཿ། །

Ofrecimiento de Mandala (Externo).

ཞིང་ཁམས་རྣམ་པར་དག་པ་འདི། །དབུས་གྱི་རི་རྒྱལ་རི་རབ་ལ། །

En el centro de este reino puro está el rey de las montañas, el monte Merú,

སྒྲིང་བཞི་འདོད་ཡོན་ལྷ་ཡིས་བརྒྱན། །ཉི་མ་ཟླ་བས་བསྐོར་བར་བྱེད། །

ornamentado por los cuatro continentes y los cinco placeres de los sentidos, rodeado por el sol
y la luna.

སྒྲ་མིའི་ལོངས་སྤྱོད་ཕུན་སུམ་ཚོགས། །རྒྱལ་སྲིད་རིན་ཚེན་རྣམ་པ་བདུན། །

La riqueza perfecta de los dioses y hombres, los siete preciosos emblemas reales,

འདོད་འཇོའི་བ་དང་དཔག་བསམ་ཤིང་། །མ་སྒོས་ལོ་ཐོག་གསེར་དང་དཔུལ། །

la vaca y el árbol que conceden los deseos, los cultivos que no necesitan de trabajo, el oro y la
plata,

འབྲུ་བཟང་ལོངས་སྤྱོད་བསམ་མི་བྱེད། །དངོས་པོ་བཟང་ལ་གྲུ་ཚོམ་པ། །

excelentes granos y una riqueza inimaginable, todo de la mejor calidad y abundancia,

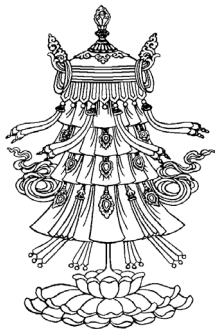
ལྷ་མ་སངས་རྒྱས་རྣམས་ལ་འབྲུལ། །རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག། །

lo ofrezco a todos los Maestros y Budas, pueda ser alcanzada la Iluminación perfecta.

ཨོྲཱོ་གུ་རུ་བུ་རྣམ་པོ་རྣེ་ས་ཏཱ་ས་པ་དེ་སྣ་ར་རྣམ་མཁུལ་སྤུ་ཇ་མེ་ལྷ་ས་ལུ་བླ་མ་ཏཱ་ས་མ་ཡ་ཏཱྃ། །

OM GURU BUDDHA BODHISATTVA SAPARIVARA RATNA MANDALA PUJA MEGHA
SAMUDRA SPHARANA SAMAYE HUM

Este ofrecimiento de Mandala fue escrito por Sakya Pandita



Dedicamos la elaboración de este libro para la larga vida de Su Santidad el XIV Dalai Lama y la larga vida de todos los maestros de excelentes linajes. Así como para que sea una gota del océano de méritos que son la causa de la libertad del sufrimiento de todos los seres.

Las personas de Budismo Clásico han elaborado este texto con la intención de que traiga beneficio a muchos seres, cualquier error que se encuentre en el mismo es producto tan solo de quienes lo han elaborado y jamás de las perfectas enseñanzas del Victorioso.

Deseamos recordar que los textos de Dharma son sagrados y por lo tanto pedimos a las personas que los cuiden y mantengan en lugares elevados, no pasen sobre ellos y en caso de tenerlos en físico no tirarlos, cuando ya no se utilicen es mejor quemarlos.

Si necesita contactarnos puede escribir al correo: budismoclasico@gmail.com

